

Проблемы фоносемантики

Экспериментальное
исследование
звукосимволизма
А. П. Журавлевым

*Выполнила группа 1 БА 1
курса*

Содержание

01

Понятие фонетического значения

02

Методика экспериментального исследования и его результаты

03

Описание фонетического значения звуков и слов

04

Примеры

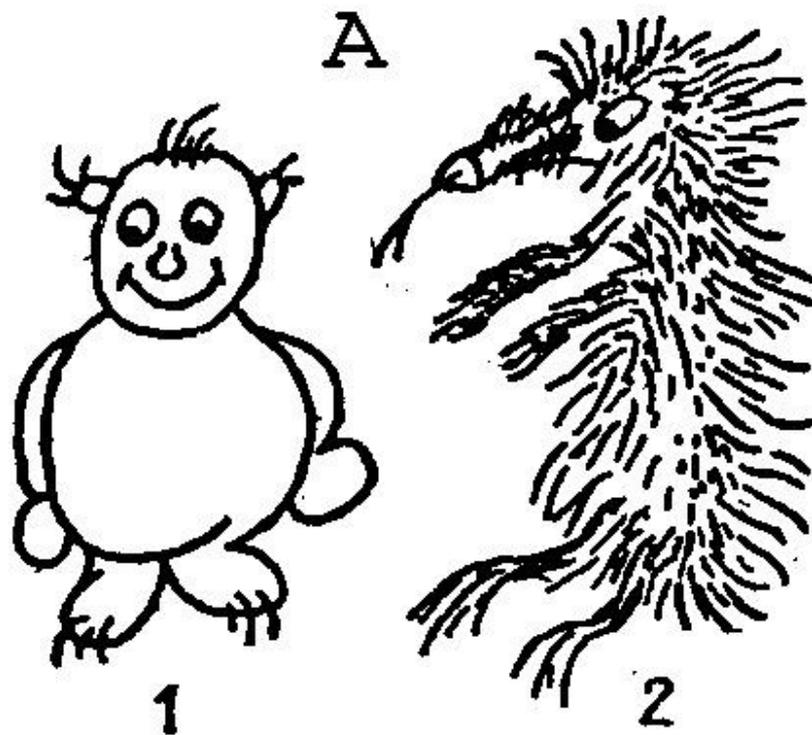
05

Выводы

О чем эта книга



Измерь то – не знаю что



Поиски пути

- «большая гора» БАД
- «маленький холмик» Бид

Решение

Анализ фонетической значимости

Шкала

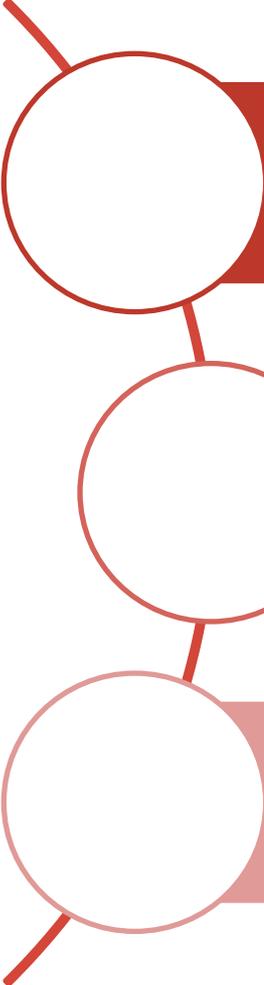


Решение

*Границы существенных отклонений - 2,5 и 3,5

Признаки	Звуки							
	Д	А	Х'	Ф	М	О	Ф'	Ю
1. Хороший — плохой	2,5	1,5	4,3	4,1	2,5	1,8	4,2	1,8
2. Большой — маленький	2,0	1,7	4,0	2,6	2,6	1,3	4,0	3,5
3. Нежный — грубый	4,4	2,8	2,9	3,6	2,8	3,0	2,5	1,9
4. Женственный — мужественный	4,4	3,5	2,5	3,4	3,3	3,5	2,4	1,6
5. Светлый — темный	3,2	2,5	3,5	4,0	3,3	1,9	3,5	2,2
6. Активный — пассивный	2,2	2,1	4,2	4,1	3,6	2,2	4,0	3,0
7. Простой — сложный	2,6	1,4	3,8	3,3	3,1	1,2	3,9	2,6
8. Сильный — слабый	2,0	2,4	4,5	3,3	3,0	1,9	4,1	3,7
9. Горячий — холодный	3,6	3,2	2,4	3,2	3,8	3,7	2,4	2,8
10. Быстрый — медленный	2,4	3,4	3,5	3,4	3,7	3,5	3,7	3,4

Решение



Содержательность звуков — совсем новая область исследований. В языке коллективное — и есть действительное, объективное. Единственный законодатель для языка — коллектив: как он считает, так и правильно.

Когда же речь идет о содержательности звуков, то этот контролер правильности отсутствует, поскольку звуковой содержательности мы не осознаем. Поэтому здесь остается единственный критерий — коллективная интуиция, коллективное впечатление носителей языка, которое и выявляется в ходе психологического эксперимента.

По результатам измерений было выявлено, что нет ни одного звука, который оказался бы «никаким» по всем шкалам. И нет ни одной шкалы, по которой бы все звуки оказались «никакими». Напротив, большинство средних оценок попадает в значимые зоны шкал.

Звуковое пространство



01

«хороший-плохой», «красивый-отталкивающий», «безопасный-страшный», «простой-сложный», «гладкий-щероховатый», «округлый»



02

«могучий-хилый», «нежный-грубый», «женственный-мужественный», «сильный-слабый», «горячий-холодный», «легкий-тяжелый», «громкий-тихий», «храбрый-трусливый»



03

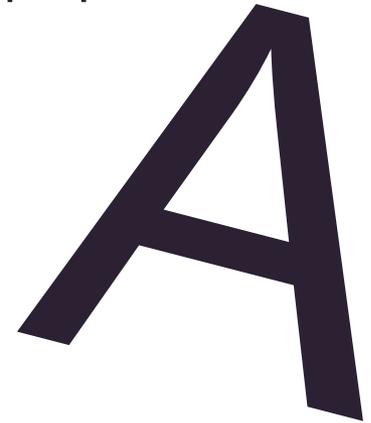
«подвижный-медлительный», «активный- пассивный», «быстрый-медленный», «веселый-грустный», «длинный-короткий».

Кто страшнее – УРЩУХ или ЛИМЕНЬ? Строение значения

Как мы помним, фонетическая значимость очень своеобразна и не похожа на лексическое, понятийное значение слова.

Лексическое значение слова мы можем как-то истолковать, можем указать предмет, который это слово обозначает. Если, например, иностранец спросит вас, что такое дом, вы можете объяснить ему, что это — жилое здание, или даже указать на такое здание, сказав: «Вот дом».

Фонетическая значимость не обозначает ни понятия, ни предмета. Ее описание, ее характеристика — это набор признаков.

A large, dark blue, stylized Cyrillic letter 'Я' (Ya) is positioned on the left side of the slide. The letter is bold and has a unique, slightly irregular shape with a thick stroke.A large, dark blue, stylized Cyrillic letter 'А' (A) is positioned on the right side of the slide. The letter is bold and has a unique, slightly irregular shape with a thick stroke.

Кто страшнее – УРЦУХ или ЛИМЕНЬ?

Строение значения

И все-таки сравнение возможно. Ведь каждый предмет, каждое понятие можно тоже охарактеризовать с помощью признаков. Если вас попросят подобрать ряд признаков для того же быка, то вы, наверное, скажете, что он «большой», «сильный», «быстрый» и т. п., а для белки подойдут другие признаки — «маленькая», «легкая», «подвижная» и т. п. Значит, у любого слова тоже есть признаковый аспект значения.

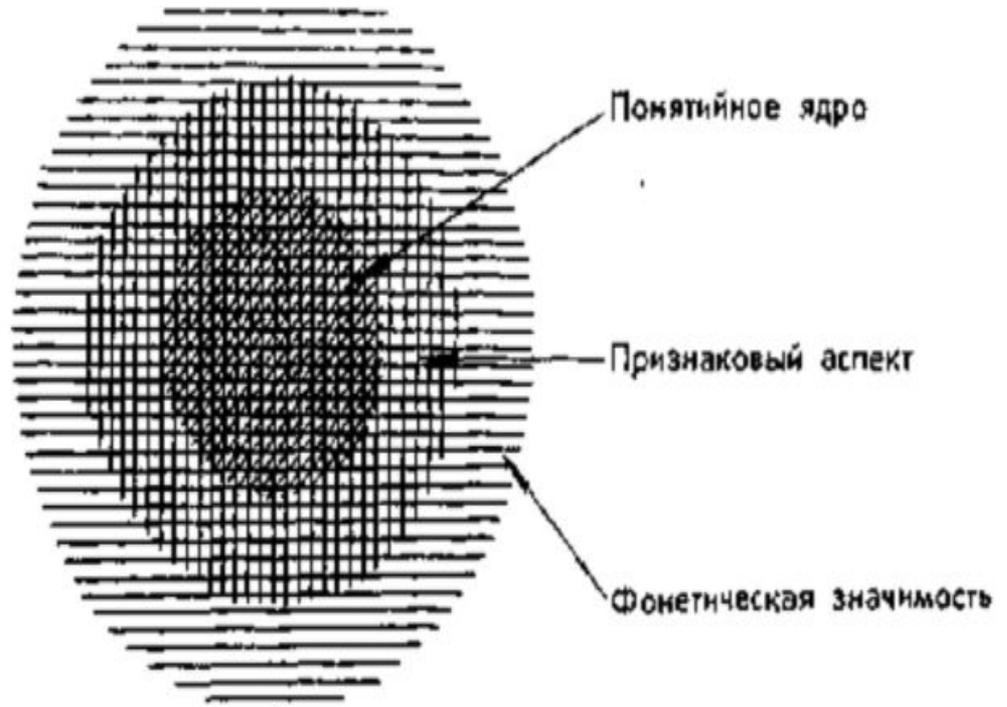


Кто страшнее – УРЦУХ или ЛИМЕНЬ?

Строение значения

В иных случаях признаковый аспект, хотя и не охватывает значения целиком, все же играет весьма существенную роль. Так, словом бутуз называют ребенка, так что предметное, понятийное значение у этого слова есть. Но главное здесь не в том, что это ребенок, а в том — какой это ребенок. Бутуз — скажут только о крупном, крепком, толстощеком ребенке. Значит, главное — опять-таки в признаковом аспекте.

Но большинство слов расположено между полностью «признаковыми» словами и «беспризнаковыми». Так что, в общем, можно считать, что признаковый аспект создает как бы оболочку (более или менее значительную) вокруг понятийного ядра слова. Если же учесть еще и фонетическую значимость звуковой формы слова, то строение значения слова можно изобразить так





**ПОНЯТИЙНОЕ
ЯДРО –**
центральная,
основная часть
значения слова



**Признаковая
оболочка/ аспект**



**Фонетическая
значимость**

Понятийное ядро

Его мы четко осознаем, можем описать, истолковать.

Именно понятийное значение приводится обычно в толковых словарях.

Понятийное ядро окружено оболочкой признакового аспекта значения. Она менее определена, чем ядро, ее мы осознаем недостаточно четко и не всегда можем истолковать, объяснить. Например, слова мать и мама имеют одно и то же понятийное ядро. В словарях вы так и найдете: «Мама — то же, что мать». Но мы чувствуем, что это все-таки не то же. Действительно, мама — обязательно нежная, ласковая. А мать — не обязательно, может быть, даже наоборот — суровая. Во время Великой Отечественной войны был плакат: «Родина-мать зовет!» Там мать — суровая и сильная. И, конечно, совершенно неуместной была бы замена в этом лозунге слова мать на слово мама.

Признаковая оболочка\аспект

тот аспект значения слова, который можно охарактеризовать путем перечисления признаков. Этот аспект для краткости иногда называют признаковым значением.

понятийное значение слова об- «скопление сгустившихся водяных паров в атмосфере»;

ла/со

признаковое значение слова об- «округлое, легкое, светлое»;

об-лако

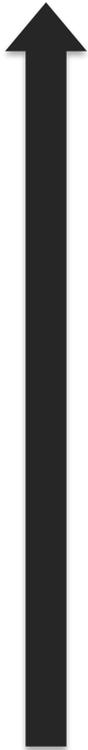
понятийное значение слова праздник

«день торжества»;

признаковое значение слова праздник

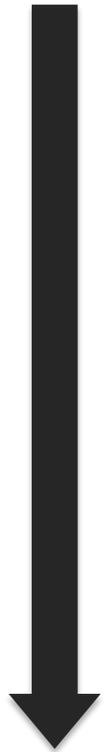
«радостный, светлый, торжественный, яркий».

Фонетическая значимость



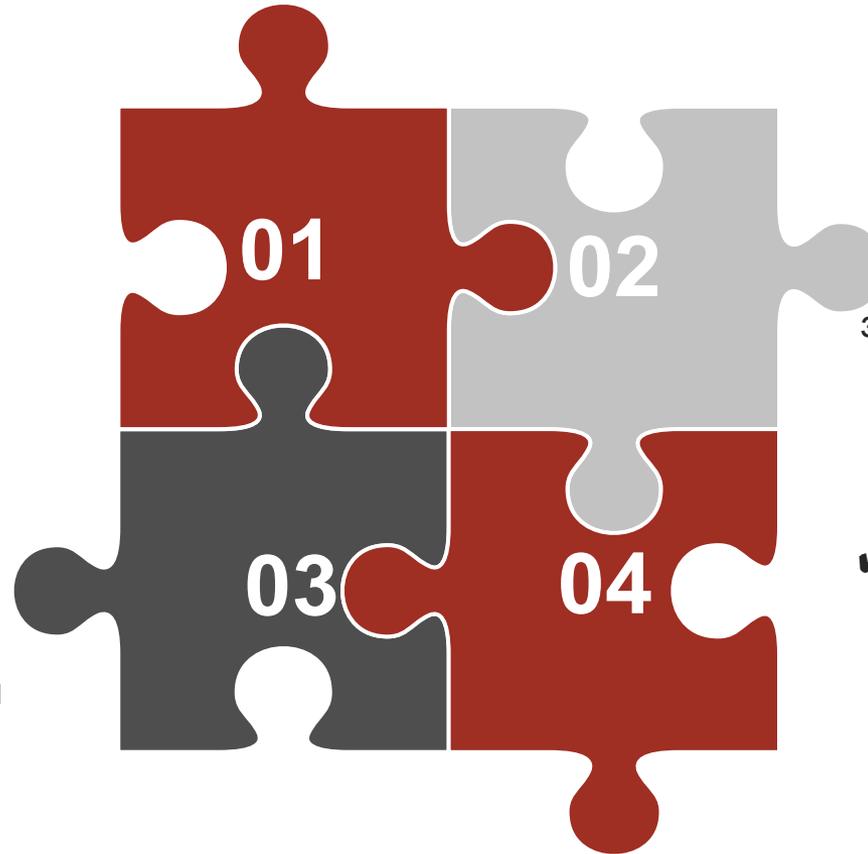
Фонетическая значимость создает некий туманный, расплывчатый ореол вокруг признаковой оболочки. Это очень неопределенный аспект значения, который нами почти не осознается. Например, слова кукушка, хрюшка, кряква и т. п. звуками речи подражают крикам животных и птиц. Звучание слов гром, храп, рык, рев, гул, шепот, шелест, шорох и т. п. как бы изображает называемые звуки. Слова мямля, хрыч, хляк, дылда и т. п. создают некий звуковой образ, соответствующий характеристике названного так человека

В таких случаях фонетическая значимость почти сливается с признаковой оболочкой, так как само звучание слова подсказывает признаковую оценку того, что этим словом обозначено. Но чаще всего мы не воспринимаем осознанно звуковой образ слова, сосредоточивая все свое внимание на его смысле. Тем не менее, поскольку отдельные звуки, как мы убедились, значимы, то и сочетания звуков обладают фонетической значимостью



Сконструируем формулу

- ✓ Все аспекты значения слова- единое целое, взаимопроникающее, слитое воедино, но по-разному взаимодействующее.
- ✓ Сопоставлять звучание и значение слова путём сравнения фонетической значимости с признаковой оболочкой



- ✓ Звуки в составе слова неравноправны. Самые заметные в слове- первый звук, ударный, редко встречающийся
- ✓ Частотность звука и его информативность находятся в обратной зависимости

Формула теоретической значимости

$$F = \frac{\sum f_i k_i}{\sum k_i}$$

где F — фонетическая значимость слова; f_i — фонетическая значимость очередного (i -того) звука слова; k_i — коэффициент для очередного (i -того) звука; \sum — знак суммы.

Стрельба по манекенам

В слове мы осознаём прежде всего значение
Фонетическую значимость и звучание можно измерить только на словах-бессмыслицах – манекенах.

Формула F намного эффективнее среднего арифметического, ближе к эталону.

УВАЖАЕМОЕ СЛОВО, К ЛИЦУ ЛИ ВАМ ВАША ФОРМА?

**Верь в звук слов: Смысл тайн в них.
В. Брюсов**

- Слово представляет собою единство значения и звучания. Это значит, что в языке нет слов, которые имели бы значение, но не имели бы звучания, точно так же, как нет слов, имеющих звучание, но не имеющих значения. Значение слова — это его содержание, звучание — его форма. Содержание и форма в любом явлении действительности взаимодействуют вполне определенным образом, а именно — они всегда стремятся к взаимному соответствию.
- Рыбы имеют обтекаемую форму, и это обеспечивает им лучшую возможность двигаться в воде.



УВАЖАЕМОЕ СЛОВО, К ЛИЦУ ЛИ ВАМ ВАША ФОРМА?

Верь в звук слов: Смысл тайн в них.
В. Брюсов

- Форма самолета не случайна, не произвольна, она не только соответствует назначению (содержанию) аппарата, но и непосредственно обеспечивает выполнение главной функции самолета — летать.



УВАЖАЕМОЕ СЛОВО, К ЛИЦУ ЛИ ВАМ ВАША ФОРМА?

Верь в звук слов: Смысл тайн в них.
В. Брюсов

- Могут наблюдаться и другие, более гибкие взаимоотношения между содержанием и формой явлений.
- Например, ясно, что печальным словам песни должна соответствовать минорная мелодия, а радостному, веселому содержанию подойдет живая, мажорная музыка. Но жесткой, однозначной связи здесь нет — все зависит от замысла, вкуса, таланта создателя песни. Здесь можно говорить о тенденции к взаимосоответствию между формой и содержанием.



УВАЖАЕМОЕ СЛОВО, К ЛИЦУ ЛИ ВАМ ВАША ФОРМА?

Верь в звук слов: Смысл тайн в них.

В. Брюсов

- Всякое явление развивается, и ведущую роль в развитии играет содержание. Оно подвижно, изменчиво, активно, форма же консервативна, статична. Поэтому содержание, развиваясь, часто уходит вперед, а форма остается прежней. Возникает несоответствие формы содержанию, которое заставляет форму изменяться, вновь приспособляясь к содержанию. В свою очередь, содержание тоже вынуждено считаться с формой, приспособляться к ней. В этом случае форма как бы ограничивает произвол в развитии содержания, стабилизирует это развитие, не дает ему совершаться хаотично.
- Содержание и форма слова должны стремиться к взаимному соответствию. Такое соответствие называют мотивацией, а слово, для которого это стремление оказалось реализованным, т. е. содержание и форма которого находятся в соответствии, называют мотивированным.
- Форма таких слов как бы подсказывает их содержание, а это очень важно для языка: в нашей памяти должно храниться огромное количество форм слов и их значений, причем мы должны мгновенно вспоминать значения любой словесной формы и форму любого значения, иначе мы просто не сможем оперировать языком.

УВАЖАЕМОЕ СЛОВО, К ЛИЦУ ЛИ ВАМ ВАША ФОРМА?

Верь в звук слов: Смысл тайн в них.
В. Брюсов

- Еще один тип мотивированности — смысловой. Зная, что такое *нос собаки*, мы сразу сообразим, что такое *нос корабля*, потому что в первом случае это передняя, заостренная часть морды животного, а во втором — тоже передняя и тоже заостренная часть судна.



Значение и звучание

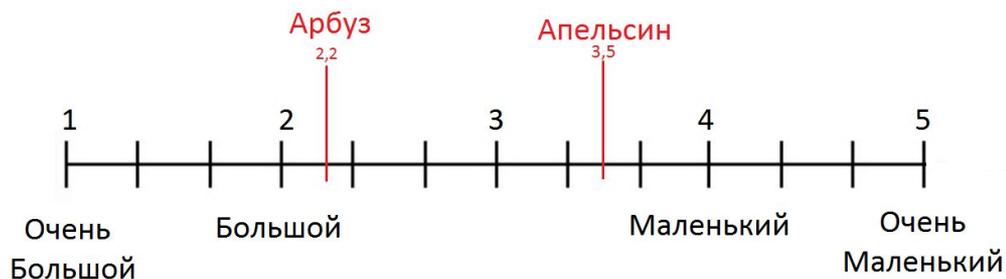
Как правило, мы не осознаем фонетической значимости слова.

Но с помощью специально разработанной программы можно выяснить фонетическую значимость.

Словарный запас компьютера — это хранящийся в памяти список шкал («сильный-слабый», «быстрый-медленный», и т.д.).

С помощью шкалы «большой-маленький» программа размещает слова апельсин и арбуз в следующем порядке.

Шкала «большой-маленький»



*Следует учитывать, что формула F дает величины не абсолютные, а вероятные

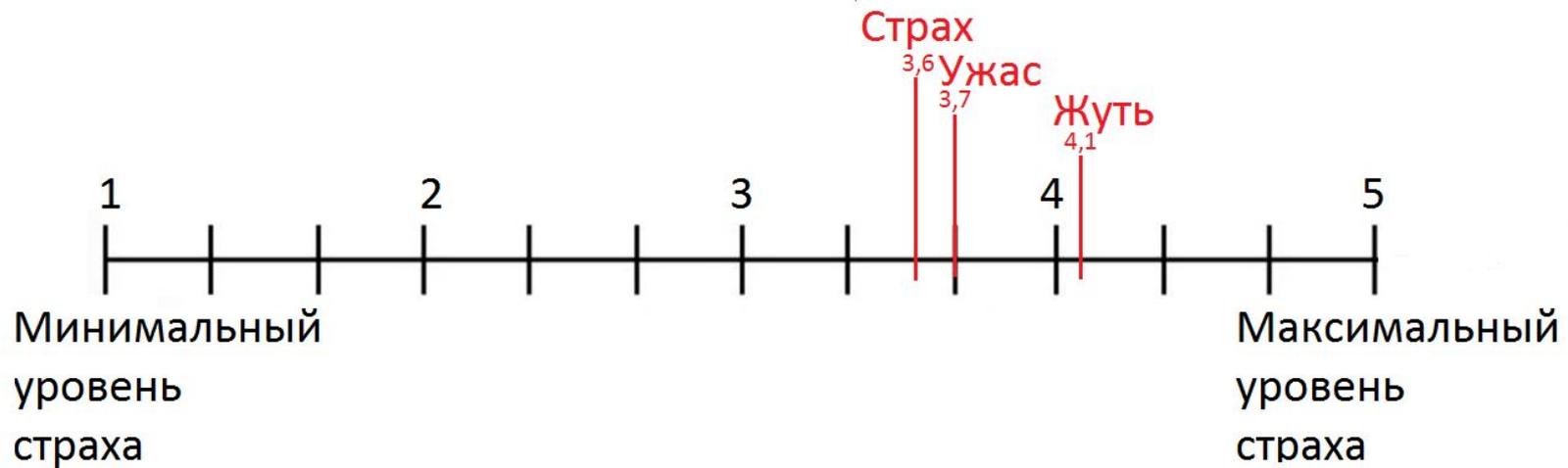
Характеристики звучания слов, выданные компьютером по существенным для данных слов шкалам.

- **Аккорд** — красивый, яркий, громкий.
- **Барабан** — большой, грубый, активный, сильный, громкий.
- **Бас** — мужественный, сильный, громкий.
- **Бубен** — яркий, громкий.
- **Взрыв** — большой, грубый, сильный, страшный, громкий.
- **Гонг** — сильный, быстрый, яркий.
- **Гром** — грубый, сильный, злой.
- **Грохот** — грубый, сильный, шероховатый, страшный.
- **Лепет** — хороший, маленький, нежный, слабый, тихий.

«Чувственные» слова

- **Ажиотаж** — большой, громкий.
- **Ахинея** — плохой, отталкивающий, изменный.
- **Грымза** — грубый.
- **Егоза** — активный.
- **Жадина** — отталкивающий.
- **Изящество** — нежный.
- **Кощей** — страшный, угловатый.
- **Любовь** — хороший, нежный, светлый.
- **Мелюзга** — маленький.
- **Обуза** — большой.
- **Тихоня** — слабый, тихий.
- **Увалень** — большой, округлый, медлительный.
- **Хам** — плохой, грубый, темный, отталкивающий.
- **Хлюпик** — слабый, медлительный.
- **Цаца** — плохой.
- **Чистюля** — хороший, светлый.
- **Юмор** — светлый, легкий, безопасный, радостный, добрый.

Сходные по значению слова распределяются программой в соответствии со степенью эмоционального окраса.



Слова растительного мира

Апельсин — хороший, маленький, светлый.

Арбуз — большой, гладкий.

Астра — яркий.

Баобаб — большой, величественный, могучий.

Дуб — большой, сильный, красивый, могучий.

Ива — нежный, женственный, светлый, красивый.

Слова с абстрактным значением

Борьба	— мужественный, активный, сильный.
Веселье	— светлый, красивый, легкий, безопасный.
Гибель	— плохой.
Дело	— активный.
Добро	— хороший, сильный, красивый, величественный, яркий,
радостный.	
Доверие	— хороший.
Жестокость	— грубый, отталкивающий, страшный, злой.

Недавно вошедшие слова

Бижутерия	— яркий.
Джаз	— активный, громкий.
Ковбой	— мужественный, активный, сильный, быстрый.
Лазер	— светлый, яркий.
Компьютер	— хороший, маленький, красивый, округлый, подвижный.
Парашют	— легкий, безопасный, округлый.
Регби	— активный, быстрый, подвижный.
Раскаятие	— хороший.

Борьба за жизнь

В языке на любом этапе его развития, наряду со словами, значение и звучание которых находится в гармонии, непременно обнаружатся и такие слова, у которых эта гармония нарушена. Следовательно, фонетическая значимость таких слов или никак не соотносится с признаковым значением, или даже противоречит ему. Иначе не может быть. Потому что если вдруг окажется, что таких «дисгармоничных» слов нет, то это будет означать, что ни содержание, ни форма в языке не развиваются. Дисгармония – часть развития.

Например, слово *юноша*. Его звучание получает характеристики «нежный», «женственный», «слабый», которые резко дисгармонируют с признаковым значением. Почему так получилось? Значимость звучания этого слова почти целиком определяется малочастотным Ю, который к тому же еще и первый, да под ударением. Но когда-то звуковая форма этого слова была иной — оно произносилось примерно как *унош*. Теперь сравните значимости Ю и У по шкале «женственный — мужественный»: для Ю средняя оценка 1,6 («женственный»), а для У — 3,8 («мужественный»). Значит, когда-то звуковая форма соответствовала содержанию, а затем фонетические изменения это соответствие нарушили.



Борьба за жизнь

Как же влияет возникшая дисгармония звучания и значения на жизнь этого слова?

Часто ли вы употребляете слово *юноша* в разговорной речи? Наверняка очень редко. Обращение *юноша* сейчас если и встречается, то носит либо старомодный, либо иронический характер. Почему же? Что устаревшего или смешного в значении этого слова? Разумеется, ничего. Но мы чувствуем его «женственное», «слабое» звучание и потому заменяем форму на другую, подходящую по звучанию, — *молодой человек*.

А если вдуматься, то эта форма несколько не удобнее и не логичнее. Она комбинированная — состоит из двух слов, и это, конечно, менее удобно, чем одно слово. И потом, почему это *молодой человек* — обязательно мужчина, а девушка что же — не человек? И все-таки решающим оказывается фактор звучания, который перевешивает и неудобство и нелогичность, заставляя отказываться от формы *юноша* в пользу формы *молодой человек*.



Что станет со словом?

Восстановление гармонии должно быть мотивированно процессами, влияющими на содержание слова, устраивается «конкурс», подбирается наиболее удобный синоним слова, самый близкий к его содержанию. Тенденция к гармонии содержания и формы активно влияет на жизнь слова. Если тенденция реализуется, слово становится более жизнеспособным. Такие слова активнее функционируют в речи, у них есть преимущества в приобретении экспрессивной окраски, им легче стать выразительными словами. Слово имеет больше шансов на сохранение своего звучания и значения до тех пор, пока гармония между ними сохраняется. Нарушение гармонии ведет к неустойчивости слова и влечет за собой изменение звучания или значения в сторону восстановления гармонии. Если же изменения невозможны, слову грозит вытеснение на периферию языка, а может быть, даже и гибель.



Как назвать?

Особенно заметно влияние звуковой формы на судьбу собственных имен. На их жизнь вообще почти не влияют никакие другие факторы, кроме содержательности звучания. Почему, скажем, исчезают имена *Фекла, Марфа, Глафира, Федот, Фома, Фотий, Феофан*? Ясно — из-за неблагозвучности, особенно из-за неприятного звучания звука Ф.

Почему так распространены имена *Лилия, Лидия, Юлия, Александр, Андрей, Артем*? Тоже ясно: потому что звучат красиво и соответственно: женские имена «женственно», мужские — «мужественно». Насколько важной оказывается для имен содержательность звучания, показывает хотя бы факт перехода мужских имен в женские и наоборот. Вы наверняка удивитесь, узнав, что имя *Инна* было первоначально мужским. Но его явно «женственное» звуковое оформление оказалось сильнее традиции и перевело его в разряд женских. А вот имени *Юлий* не помогло даже «мужское» грамматическое оформление — оно превратилось в женское имя *Юлия*, потому что звучит очень уж «нежно» и «женственно».

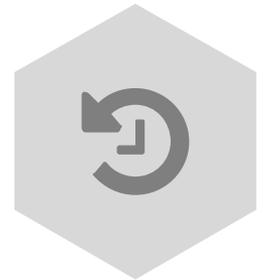


Разное восприятие

Любопытный пример. Хорош автомобиль «Жигули». И назван красиво — по имени удивительно живописных волжских гор. Имя машины я нас вполне определенно и положительно мотивировано. Эта осознанная предметная мотивация заглушает звучание, подавляет для нас фонетическую значимость этого слова. За рубежом предметная мотивация его имени исчезает, остается лишь содержательность звучания. И эта содержательность оказывается отрицательной — имя «не звучит», а вернее, звучит неприятно. Специалисты предложили переименовать машину и в полном соответствии с теорией фонетической значимости дали ей красиво звучащее имя «Лада». Что же вы думаете — покупательский спрос заметно вырос.

Казалось бы, мелкий факт. Но подумайте, скольким новым товарам, учреждениям, предприятиям, магазинам, кафе, ансамблям, новым профессиям приходится подыскивать названия. И сколько бывает неудачных решений.

Таким образом, доминирующий фактор изменения многих слов — благозвучность.



Чужое слово проходит в новом языке фонетическую обработку

Хорошо, если при этом сохраняется гармония звучания и значения:

**трактор, гангстер, агрегат,
бульдозер, мотор**

Каждое заимствованное слово хочет получить в новом языке **мотивационную поддержку**

Следовательно, отношение **звучания и значения** важно для запоминания иностранных слов



Иногда бывает резкое изменение признакового значения слова из-за влияния воздействием фонетических и смысловых факторов:

сокол, ястреб, коршун

Фонетическая значимость текста влияет на читателя, увеличивая вероятность его определенных суждений и оценок

Гармония содержания и формы повышает эффективность функционирования языка, а дисгармония затрудняет его и приводит к сдвигам содержания или формы в сторону соответствия.



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ